



LA BALAGUÈRE
RANDONNÉES ET VOYAGES À PIED

FICHE TECHNIQUE

Citadelles de pierre en Aragon, de Jaca à Riglos



Un dépaysement total, une randonnée facile vers des promontoires surprenants et louvoyant au travers de massifs aux falaises orangées ; confortable et agréable en toute saison...

**7 jours - 6 nuits - 5 jours
de marche et visites**

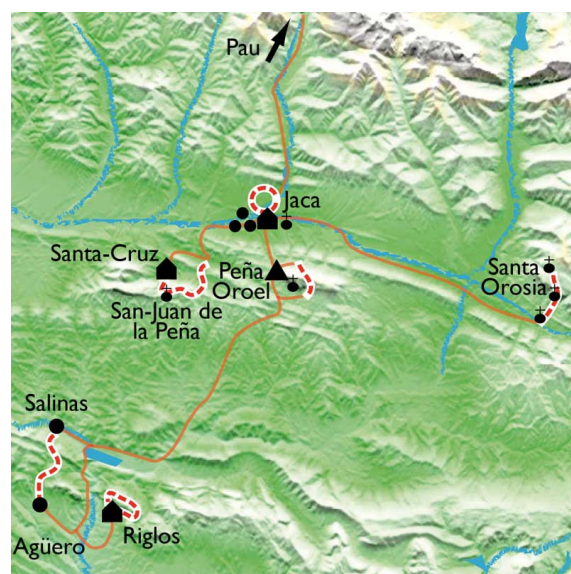
- Départ garanti à partir de 5
- Séjour itinérant
- Sans portage
- Accompagné

Code voyage :
FP1CITA



Les points forts

- des grands sites naturels et culturels
- hébergements de grand confort



Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.

http://www.labalaguere.com/citadelles_pierre_aragon.html

*Ce circuit au parfum méditerranéen et montagnard se déroule à travers quelques-uns des plus beaux et spectaculaires sites situés entre les pyrénées et la plaine de l'Ebre : les **Mallos de Riglos et Aguero**, étranges obélisques de pierre rouge dressés vers le ciel azur et qui semblent protéger les villages blancs blottis à leur pied. Mais c'est aussi l'impressionnant monastère de **San Juan de la Peña**, point de départ de la reconquête des espagnols sur les Maures, des petits ermitages nichés au creux des falaises dont l'intimité n'est dérangée que par le bruissement du vol des grands rapaces. À la croisée des chemins de l'histoire géologique et de celle écrite par les hommes, cette randonnée semi-itinérante dans les "sierras" aragonaises vous enchantera.*

■ PROGRAMME

EN GUISE DE PRÉSENTATION

Les ermitages de Santa Orosia

Santa Orosia est la patronne de Jaca et Yebra de Basa, une sainte très vénérée dans la région. La tradition raconte que dans la Montagne de Oturia, pendant les années 870, la jeune princesse Orosia, venue de Bohème pour être mariée avec le roi aragonais Fortun Garcès, fut encerclée par l'armée musulmane quand elle essayait de traverser les Pyrénées. Elle résisterait comme ermite avec ses fidèles dans les falaises au dessus de Yebra avant d'être emprisonnée et décapitée.

D'autres ermites suivraient l'exemple de la sainte et viendraient s'installer dans la falaise. Huit ermitages suspendus sur le vide jalonnent le chemin que part de Yebra de Basa vers l'ermitage de Santa Orosia, chemin traversé par une spectaculaire cascade.

Sur ce chemin "magique" qui fait partie de la randonnée, monte tous les ans le pèlerinage des gens des villages des environs jusqu'à l'ermitage. Autrefois, les femmes possédées par le diable étaient amenées ce jour-ci dans la procession pour être libérées par la sainte ; le spectacle était impressionnant. L'évêché de Jaca a interdit ces pratiques à moitié païennes en 1940.

San Juan de la Peña

Au sud-ouest de la ville de Jaca, se dresse la Sierra de San Juan de la Peña. Site National depuis 1920, ce cadre exceptionnel rassemble de grandes valeurs naturelles, historiques et culturelles. On y trouve celui qui fut à l'époque le monastère le plus important d'Aragon pendant le Haut Moyen Age.

Le Site National de San Juan de la Peña, en plus d'être légendaire, est un petit espace naturel, mais de grande valeur, en bordure du Mont Pano. Sous ses pentes escarpées, sur une énorme corniche rocheuse, se trouve le vieux monastère, centre monastique emblématique d'Aragon qui fut déclaré Monument National en 1889.

Ses formes sobres lui permettent d'être en parfaite osmose avec son environnement physique et on peut détacher de son intérieur son cloître roman et son Panthéon Royal.

L'église Basse, fondée en l'an 920, constitue le noyau original du monastère. Elle est composée de deux absides et de deux nefs. À l'intérieur des absides, on peut observer des peintures romanes du XIIème siècle.

Le panthéon des Nobles abrite les tombes des nobles d'Aragon et de Navarre ayant fait de grandes donations en échange d'une sépulture à cet endroit, car le Monastère fut converti en Panthéon Royal au début du XIème siècle, le premier roi d'Aragon, Ramiro Ier étant enterré dans ce Monastère.

Si l'on traverse le Panthéon des Nobles on arrive à l'église consacrée en 1094. Illuminée par deux grandes fenêtres, elle est constituée d'une nef qui se rétrécit, couronnée par trois absides en hémicycle collées à la roche. On raconte que le Graal fut conservé dans cette église pour le protéger des invasions musulmanes.

Le cloître de San Juan de la Peña peut être considéré comme la pièce la plus importante avec ses chapiteaux historiés du XII^{ème} siècle. Ces chapiteaux représentent la Genèse, l'enfance de Jésus et la vie publique du Christ. Un incendie qui a duré trois jours et trois nuits (au milieu du XVI^{ème} siècle) détruisit une grande partie du Monastère et ce fut l'excuse pour construire le Nouveau Monastère (Baroque, à 1.500 mètres de ce Monastère) abandonnant celui-ci.

Los Mallos de Riglos

Le petit village de Riglos culmine à 620 mètres d'altitude. Il est situé à la limite Sud des Pyrénées, à environ cinquante kilomètres à vol d'oiseau de la frontière et à quarante kilomètres de Huesca. Dans la province de Huesca on trouve d'autres formations géologiques identiques à celle des Mallos: Vadiello en Sierra de Guara, Salto de Roldan, San Cosme et Agüero, (ces derniers éloignés seulement de six kilomètres de Riglos et que vous visiterez également).

Les "Mallos" évoquent une haute paroi en forme de cigare. Ils sont composés de poudingue (galets roulés, soudés entre eux par un ciment). Ils ont entre 20 et 30 millions d'années. Les teintes rouges de la roche sont produites par l'oxydation des matières ferreuses. Riglos est un haut lieu de l'escalade Pyrénéenne. On y dénombre plus de 200 voies de difficultés variables sur une vingtaine de Mallos culminant aux environs de 1000 mètres d'altitude.

JOUR 1

Accueil à Pau à la gare SNCF. Transfert à Jaca, bourg historique et dynamique. Visite de la Citadelle et de la cathédrale. Nuit à Jaca.

Temps transfert : 2h.

JOUR 2

Transfert à Yebra de Basa. Par de superbes chemins sur des vires à flanc de parois, découverte des magiques ermitages de Santa Orosia, perchés sur le vide. Nuit à Jaca

Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 600m / - 600m.

JOUR 3

Montée en forêt vers la Peña Oroel, sans doute le meilleur panorama sur les hauts sommets des Pyrénées aragonaises. Nuit à Santa Cruz de la Seros, superbe village historique.

Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 400m / - 400m.

JOUR 4

Le célèbre monastère de San Juan de la Peña, joyau du roman aragonais (visite), niché sous une falaise en conglomérat. Ascension sur les hauteurs du Pic de San Salvador, avec les Pyrénées en arrière plan.

Temps de marche : 4h. Dénivelé : + 400m / - 400m.

JOUR 5

D'impressionnantes strates calcaires verticales sur l'ancien chemin de Salinas à Agüero. Puis un passage spectaculaire entre deux « Mallos » ; le lieu est insolite, avec une atmosphère paisible. Nuit à Murillo de Gállego, vue splendide sur les Mallos de Riglos, immenses falaises rouges.

Temps de marche : 6h. Dénivelé : + 600m / - 600m.

JOUR 6

Enfin **Riglos**, village blanc au pied des **Mallos** ; la découverte de ces falaises de poudingue est saisissante, c'est un paysage à couper le souffle. Balade au pied et au sommet des falaises en compagnie des vautours, et découverte du village, paisible, que seules quelques rares voitures de grimpeurs traversent. Un lieu incroyablement reposant, que l'on ne voudrait quitter. Nuit à Murillo de Gállego

Temps de marche : 4h. Dénivelé : + 350m / - 350m.

JOUR 7

Fin du séjour et transfert vers Pau après le petit-déjeuner.

Temps transfert : environs 2h40.

Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.

■ INFOS PRATIQUES

RENDEZ-VOUS

A 14h30 en gare de Pau.

FIN DU SÉJOUR

Dispersion le matin vers 12h en gare de Pau.

ACCÈS AU LIEU DE RV

EN TRAIN : TGV, train ou train de nuit pour Pau, depuis Paris via Bordeaux ou depuis Lyon via Toulouse. Tél SNCF : 36 35. <http://www.voyages-sncf.com/>

EN AVION : Aéroport de Pau-Uzein. Une ligne de bus à 1 € relie l'aéroport à la gare de Pau : ligne "Proxilys 20", arrêt Idelis à droite en sortant de l'aérogare ; départs indicatifs de 7h40 à 19h45 toutes les heures (30 min. de trajet). <http://www.pau.aeroport.fr/>
Sinon taxi de l'aéroport à la gare, compter environ 20 €.

EN VOITURE : Pau est accessible de Bordeaux, Toulouse ou Hendaye par l'autoroute A64-Sortie n°10. Accès également possible par routes nationales. Pour limiter vos frais de déplacements et d'émission de carbone, pensez au covoiturage en tant que chauffeur ou passager : <http://www.covoiturage.fr/>

PARKING

Parking gardé Clémenceau-Aragon, Boulevard Aragon - Square Georges V. 64000 Pau. Tél : 05 59 27 05 79 (compter environ 10 €/jour, 50€ 6 jours, 59€ 7 jours). *Pour l'achat de ces forfaits semaine, il faut téléphoner au parking quelques jours avant votre arrivée, afin de connaître les modalités d'achat et de retrait de ces forfaits, car il n'y a pas de guichetier le dimanche.*

Eventuellement possible aux hôtels indiqués pour une arrivée la veille (à convenir avec l'hôtelier et uniquement si vous y dormez).

SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :

Adresse d'hébergement à proximité du point de rendez-vous :

• Hôtel** Adour (<http://www.hotel-adour-pau.com/>), 10 rue Valérie Meunier à Pau. Possibilité de réserver un emplacement de parking de l'hôtel, situé à proximité (au forfait de 4€, selon disponibilité). Tél : 05 59 27 47 41. Mail : contact@hotel-adour-pau.com

DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)

5

GROUPE LIMITÉ ENVIRON À (PERS.)

15

NIVEAU

4 à 5 heures de marche avec des dénivelés de 400 à 600 m. Il faut avoir une condition physique convenable. En été, il peut faire chaud sur certaines portions.

PORTAGE

Vous ne porterez que vos affaires de la journée ; vos bagages seront transportés en véhicule par nos soins.

ENCADREMENT

Par un accompagnateur en montagne diplômé d'état et spécialiste de la région.

HÉBERGEMENT

Très bon confort. 2 nuits en hôtel 3*** à Jaca avec piscine, 2 nuits en hôtel de charme niveau 3*** avec spa au très beau village de Santa Cruz et 2 nuits en hôtel 4**** avec spa près de Riglos.

REPAS

Les repas du soir, parfois des spécialités locales, seront pris chez nos hôtes. Pique-niques le midi.

DÉPLACEMENTS

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en bus, minibus ou taxis.

De manière exceptionnelle, nous pouvons être amenés à vous solliciter quelques jours ou semaines avant le départ pour utiliser votre véhicule personnel, moyennant une indemnité forfaitaire. Vous n'aurez évidemment aucune obligation d'accepter cette proposition, mais sachez que les personnes transportées et le véhicule utilisé seront assurés « tous risques » par nos soins.

FORFAIT TOUT COMPRIS EXCEPTÉ

Les boissons, les frais d'inscription et l'assurance.

FORMALITÉS

Carte d'identité ou passeport en cours de validité ; évitez les cartes d'identité ayant une date de fin de validité dépassée. N'oubliez pas dans votre sac à dos, le contrat d'assistance-rapatriement.

Au minimum 15 jours avant votre départ, demandez à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois afin d'éviter l'avance obligatoire de frais médicaux.

Si vous vous déplacez en véhicule en Espagne, sont obligatoires sous peine d'amende : gilet fluorescent + 2 triangles de signalisation.

PENSEZY

Idées sympas :

N'hésitez pas à amener une spécialité de votre région pour la partager avec le groupe.

Au début du séjour, vous pouvez confectionner une caisse commune qui servira aux pots et achats de groupe.

■ ÉQUIPEMENT

CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Pour le haut du corps : quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui sèchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

Pour le bas du corps : shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

LES BAGAGES

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique.

Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages.

Évitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.

- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

LES VÊTEMENTS

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard

- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou

- 1 paire de gants fins

- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues

- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)

- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche

- 1 pantalon de trekking solide et déperlant

- 1 short ou short 3/4, confortable et solide

- des sous-vêtements

- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- ou si vous êtes habitués, une paire de chaussures basses type trail.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

LE MATERIEL A EMPORTER

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 parapluie solide et léger (facultatif mais très utile en cas de pluie)
- 1 paire de bâtons (facultatif)
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (impératif même s'il peut arriver qu'elle ne serve pas)
- nécessaire de toilette
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; donc à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

LA PHARMACIE

Prévenez le guide de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge

- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

LE MATÉRIEL FOURNI PAR LA BALAGUÈRE

- le guide est équipé d'une pharmacie de premiers secours mais qui n'est pas destinée à subvenir à vos besoins pour de petits aléas.

AUTRES PRÉCISIONS

N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !

■ **EN SAVOIR PLUS...**

CARTOGRAPHIE

- Carte au 1/200000ème. "Mapa Provincial de Huesca", Ministerio de Fomento.
- Carte à 1/40000ème. "Jaca - San Juan de la Peña", Editorial Pirineo.
- Carte à 1/40000ème. "El Reino de los Mallos", Editorial Pirineo.

BIBLIOGRAPHIE

- « Pyrénées Magazine » n°14. Ed. Milan Presse.
- « Le Grand guide des Pyrénées ». Ed. Milan.

SUR LE WEB

<http://www.aragon.net>

<http://www.pirineo.com>

<http://www.jaca.com>

<http://www.romanicoaragones.com>

ADRESSES UTILES

Office de tourisme de Jaca (Espagne - Aragon), tél : 00 349 74 36 00 98

■ **ASSURANCES**

Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.

Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (déduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour la **perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

Attention : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

Important : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

■ CERTIFICATION ATR

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « Vers un Tourisme Responsable » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur www.tourisme-responsable.org

■ CONTACTS

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : www.labalaguere.com
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : labalaguere@labalaguere.com
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

EN CAS D'URGENCE ABSOLUE

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

